

SEGUNDA COLECTA HOY

¡Este fin de semana realizaremos la Colecta para la Iglesia en América Latina! Muchas personas en América Latina y el Caribe no tienen acceso a los programas y ministerios de la iglesia debido a una creciente cultura secular, terrenos rurales difíciles y una escasez de ministros. Su generosidad hace posible que nuestros hermanos y hermanas en América Latina y el Caribe participen en la vida de la Iglesia y se acerquen más a Cristo. ¡Por favor, sean generosos en esta colecta especial! Para informarse más, por favor, visiten www.usccb.org/latin-america.

La oración en *las primeras comunidades cristianas*. Encontramos en el libro de los Hechos de los Apóstoles y en otros escritos apostólicos cuatro características esenciales de la vida de la Iglesia: la escucha de la predicación de los apóstoles, la comunión recíproca, la fracción del pan y la oración. Estas cuatro "coordinadas" nos recuerdan que la existencia de la Iglesia tiene sentido si permanece unida a Cristo. Todo lo que crece fuera de esto carece de fundamento, es como una casa que se construye sobre arena. Los primeros cristianos experimentaron que la oración es el espacio del diálogo con el Padre, mediante Cristo en el Espíritu Santo y descubrieron que el encuentro con Jesús no era algo histórico, sino que continúa en la propia vida, infunde paz, luz y calor a la existencia y es el motor de la evangelización. La vida de la Iglesia, desde los comienzos, está marcada por celebraciones, reuniones y momentos de oración personal y comunitaria. En los encuentros de oración, los cristianos se sumergen en el misterio de Dios —que da amor y pide amor—, y hallan en Él el fundamento y el impulso para la acción misionera. Esta es la raíz mística de toda la vida del creyente.

SECOND COLLECTION TODAY

This weekend we take up the Collection for the Church in Latin America! Many people in Latin America and the Caribbean do not have access to Church programs and ministries because of a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers. Your generosity makes it possible for our brothers and sisters in Latin America and the Caribbean to share in the life of the Church and grow closer to Christ. Please be generous to the special collection! To learn more, please visit www.usccb.org/latin-america.

In our continuing catechesis on prayer, we now reflect on how constant prayer was the driving force of the missionary activity of the first Christians. Saint Luke tells us that they "devoted themselves to the apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers" (Acts 2:42). Today too the Church's life is centered on prayer, which unites us to Christ, and inspires our witness to the Gospel and our charitable service to those in need. In prayer, we experience the life of the risen Jesus who, in the power of the Spirit, continues to be present to our world, especially in the Church's teaching and sacraments, and our efforts to advance his kingdom of reconciliation, justice and peace. The Catechism teaches that the Holy Spirit "keeps the memory of Christ alive in his Church" (n. 2625), and grants courage and conviction to all those missionaries, who, in our day too, face arduous journeys, dangers and persecution for the sake of the Gospel. Like the early Christians, may we learn, through the cultivation of personal and communal prayer, to be ever more closely united to the Triune God of love, and to bring that same love to the world around us.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concédenos, Dios todopoderoso,
que al experimentar
el efecto vivificante de tu gracia,
nos sintamos
siempre dichosos por este don tuyo.
Por Jesucristo, nuestro Señor.



© J. S. Paluch Co., Inc.

PRAYER AFTER COMMUNION

Grant, we pray, almighty God,
that, receiving the grace
by which you bring us to new life,
we may always glory in your gift.
Through Christ our Lord.

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.

Para más información,
favor de llamar al 831-9923

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin

For more information,
please call 831-9923

Ayuda para pagar su renta debido al COVID-19

Si sus ingresos se han reducido debido al COVID-19, podría ser elegible para el programa TBRA de TDHCA. Requisitos:

- Necesita calificar basado en ingreso.
- Proporcionar identificaciones de miembros del hogar mayores de 18
- Proporcionar un contrato de renta actual, firmado antes del 15 de marzo de 2020.
- Debe poder adquirir la dirección, número de teléfono y firma de aprobación del propietario. Llame a CDCB al 956.541.4955 para empezar el proceso y recibir más información.

Rental assistance due to COVID-19

If your income has been reduced due to COVID-19 you might be eligible for TDHCA's TBRA program. Requirements:

- You need to qualify based on income.
- Provide IDs for household members that are 18 years old or older
- Provide a current rental contract signed before March 15, 2020.
- Must be able to acquire your landlord's, address, phone number and signature of approval. Please call CDCB at (956) 541-4955 to begin with the process.

| ESTA SEMANA / THIS WEEK | |
|-------------------------|---|
| Dom/Sun | MISAS DOMINICALES |
| Lun/Mon | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: (Fiesta de la conversión de San Pablo) Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Mar/Tue | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: (Santos Timoteo y Tito) Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Mier/Wed | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Jue/Thu | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: (Santo Tomás) Salón Schuckenbrock 7:45 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Vier/Fri | 8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 |
| Sab/Sat | 7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall |

| INTENCIONES DE LA MISA | COLECTA DE LA SEMANA | HORARIO DE MISAS |
|---|--|--|
| Saturday, 01/23/21, 5:00 PM - Pro Populo | | Sábado Saturday 5:00 PM (English) |
| Domingo, 01/24/21 8:30 - Christopher y Cristina Bazán - Cumpleaños † Eduardo Reyna † María Isabel Vega Tello † Yeferson Gutiérrez Osorio † Antonio Bazán Serrata | | Domingo Sunday 8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español) |
| 11:00 † Joel Arturo Peña † Benito Díaz Galván (6 Meses Aniv.) † Humberto Ramírez | 01/16/21 5:00 PM \$1,710.00 01/17/21 8:30 AM \$650.90 01/17/21 11:00 AM \$469.18 01/10/21 5:00 PM \$165.00 01/11-01/15/21 Masses \$2,014.97 Donations \$185.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment) -\$597.43 Total \$4,597.62 | Lunes Monday 6:30 PM (Español) |
| 5:00 † José de Jesús González Jr. | Capital Campaign (Jan) \$3,173.00 Christmas Flowers (Total) \$516.00 Christmas (Total) \$1,136.00 | Martes Tuesday 6:30 PM (Español) |
| Lunes, 01/25/21, 6:30 PM - Intención de los Oblatos | | Miércoles Wednesday 6:30 PM (Español) |
| Martes, 01/26/21, 6:30 PM - Intención de los Oblatos | | Jueves Thursday 6:30 PM (Español) |
| Miércoles, 01/27/21, 6:30 PM - Intención de los Oblatos | | Viernes Friday 6:30 PM (Español) |
| Jueves, 01/28/21, 6:30 PM - Intención de los Oblatos | Nov Expenses \$24,316.30 Nov Income \$21,132.99 | Confesiones/Confessions Sábado/Saturday 7:00 - 8:00 PM |
| Viernes, 01/29/21, 6:30 PM - Intención de los Oblatos | Jan Loan Amount \$328,681.16 Jan Property Insurance \$2,529.44 | Horario de Oficina Office Hours 8:00 - 5:00 Lunes-Viernes / Monday-Friday Cerrado / Closed: Sábados y Domingos |